

THUÊ MẶT BẰNG

Bản đăng ký



Messe München
International



fairs
around the
world

1



analytica Vietnam 2015

Hội chợ Quốc tế lần thứ 4 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích,
Công nghệ Sinh học và Chẩn đoán

15 - 17 tháng 04 năm 2015

Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn / TP Hồ Chí Minh

Dự án số: 400215

Bắt đầu
phân gian
từ

21/ 11/ 2014

Sau khi đọc và đồng ý với "Các điều khoản chung khi tham gia", "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt", dưới đây, chúng tôi điền vào bản đăng ký đính kèm để tham dự sự kiện nói trên. Chúng tôi đồng ý với việc nhập thông tin chi tiết của công ty mình vào hệ thống dữ liệu điện tử.

Đơn vị trưng bày

Tên đơn vị

Phố/ Hòm thư

Quốc gia/ Thành phố/ Mã bưu điện

Giám đốc điều hành

Liên hệ

Điện thoại

Fax

Email

Internet

Mã số thuế

Địa chỉ trên hóa đơn: như "Đơn vị trưng bày" hoặc

Tên đơn vị

Phố/ Hòm thư

Quốc gia/ Thành phố/ Mã bưu điện

Giám đốc điều hành

Liên hệ

Điện thoại

Fax

Email

Internet

Mã số thuế

Đơn vị trưng bày có trách nhiệm thanh toán toàn bộ chi phí, ngay cả khi hóa đơn được xuất dưới tên và địa chỉ khác. Nếu đơn vị cần xuất hóa đơn dưới tên và địa chỉ khác, hãy điền vào cột phía trên bên phải. Thông tin hóa đơn sẽ không thể thay đổi sau khi nộp bản đăng ký!

Thuê mặt bằng (Tối thiểu 9m²)

Mặt bằng thô trong nhà

Diện tích đất trống không cần dàn dựng tối thiểu là 19m²

VND **6.885.500** / m² x _____ m² = VND _____

Phí đăng ký

Vui lòng xem điều 1.2 của "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt".

= VND **6.446.000**

* Giá trên chưa bao gồm 10% thuế GTGT

TỔNG PHÍ THAM DỰ (VND) _____

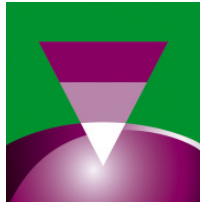
Việc dàn dựng gian hàng phải đăng ký riêng và là bắt buộc đối với gian hàng nhỏ hơn 19m² (xem chi tiết tại Bản đăng ký dàn dựng gian hàng)



Messe München
International



fairs
around the
world



analytica Vietnam 2015

Hội chợ Quốc tế lần thứ 4 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích,
Công nghệ Sinh học và Chẩn đoán

15 - 17 tháng 04 năm 2015

Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn / TP Hồ Chí Minh

Dự án số: 400215

Bắt đầu
phân gian
từ

21/11/2014

Vui lòng điền đầy đủ thông tin vào trang 1, 2 và 3 và gửi lại cho ITEC. Lưu lại trang 4 và 5 làm bản ghi nhớ

Vui lòng chọn lĩnh vực hoạt động phù hợp:

Nhà sản xuất

hoặc

Đại diện / Đơn vị phân phối

với các lĩnh vực chính sau:

Vui lòng liệt kê các đơn vị đồng trưng bày
(nếu có):

(Bản đăng ký dành cho đơn vị đồng trưng bày có thể điền sau)

Đơn vị đồng trưng bày

(Phí tham dự bắt buộc đối với mỗi đơn vị đồng trưng bày là 6.446.000 VND, phải được thanh toán sau khi Ban tổ chức chấp thuận tham gia. Đăng ký tham gia triển lãm đối với đơn vị đồng trưng bày là bắt buộc.)

Danh mục sản phẩm

- Ứng dụng
- Phân tích
- Thông tin và Dịch vụ
- Thiết bị thí nghiệm
- Khoa học sự sống và Công nghệ Sinh học
- Y học và Chẩn đoán
- Dược phẩm
- Thuốc thử, Hóa chất
- Thử nghiệm, Đo lường và Quản lý chất lượng
- _____
- _____

Chú ý:

Chúng tôi đã đọc và chấp thuận "Các điều khoản chung khi tham gia" cũng như "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt". Cùng với bản đăng ký là phí đăng ký và khoản đặt cọc 30% tổng chi phí tham gia. Hóa đơn sẽ được lập riêng. Thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản với thông tin như sau:

Thông tin chuyển khoản: Công ty Cổ phần Triển lãm Công nghệ và Sự kiện Quốc tế
 Tài khoản USD: 049 1371 708 493
 Tài khoản EUR: 049 1141 805 454
 Tài khoản VNĐ: 049 1001 708 483

Ngày tháng _____

Ký tên và đóng dấu _____



Messe München
International



fairs
around the
world



analytica Vietnam 2015

Hội chợ Quốc tế lần thứ 4 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích,
Công nghệ Sinh học và Chẩn đoán

15 - 17 tháng 04 năm 2015

Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn / TP Hồ Chí Minh

Dự án số: 400215

Bắt đầu
phân gian
từ

21/11/2014

CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN ĐẶC BIỆT

BẢN GHI NHỚ

Đại diện Ban tổ chức tại Việt Nam

ITEC – Công ty CP Triển lãm Công nghệ và Sự kiện Quốc tế
Số 6 ngõ 107 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội

Liên hệ: Phùng Diệp Anh

Tel.: (+84) 3556 2292, Fax: (+84) 3556 2293

Email: diepanh@analyticvietnam.com.vn

Website: www.analyticvietnam.com.vn

Liên hệ với ITEC để biết thêm thông tin chi tiết.

1. Các khoản phí tham dự

1.1. Thuê mặt bằng (tối thiểu 9m²)

Đất trống (diện tích tối thiểu 19m²) VND 6.885.500/m²

Ban Tổ chức không chịu trách nhiệm với các gian hàng thiết kế riêng.

Đối với các gian hàng 2 tầng, giá thuê cho diện tích tầng 2 bằng 50% giá thuê mặt bằng thô tầng 1.

1.2. Phí đăng ký VND 6.446.000

Các đơn vị trưng bày và đồng trưng bày phải thanh toán riêng phí đăng ký cho Ban Tổ chức.

Phí đăng ký bao gồm:

- Tên trong danh sách đơn vị trưng bày theo vần chữ cái (catalogue triển lãm)
- Bài giới thiệu ngắn trên trang web của triển lãm
- Phí phát hành thẻ ra vào triển lãm (theo diện tích gian hàng)
- Giấy mời cho khách tham quan
- Các chi phí quảng cáo chung
- Các chi phí hành chính

1.3. Đơn vị trưng bày / Các phí cơ bản

Phí tham dự bắt buộc là 6.446.000 VND đối với mỗi đơn vị trưng bày sau khi nhận được sự chấp thuận tham gia của Ban Tổ chức. Đơn vị đồng triển lãm bắt buộc phải đăng ký, nhưng có thể đăng ký sau.

1.4. **Dàn dựng gian hàng**, việc thuê thêm thiết bị và nguồn điện phải đăng ký riêng (chi tiết tại Bản đăng ký dàn dựng gian hàng)

1.5. Tỷ giá

Trong trường hợp tỷ giá tăng lên trên 01 EUR = 29.500 VND, ITEC có quyền điều chỉnh giá thuê mặt bằng

2. Các dịch vụ chung dành cho đơn vị trưng bày

2.1. Các dịch vụ

2.1.1. Quản lý kỹ thuật và tổ chức trong những ngày trước, trong khi triển lãm diễn ra.

2.1.2. Lập văn phòng của Ban tổ chức và các dịch vụ khác triển lãm

2.1.3. Vệ sinh hàng ngày trên các lối đi

2.1.4. Bảo an và phòng chống cháy nổ

2.2. Lưu ý

2.2.1. Việc không sử dụng dịch vụ riêng hoặc chung của triển lãm cũng không được giảm phí tham dự.

2.2.2. Tất cả các vật tư và thiết bị chỉ được cung cấp trong những ngày triển lãm trên cơ sở hợp đồng thuê.

3. Hướng dẫn dành cho Đơn vị trưng bày

Hướng dẫn dành cho Đơn vị trưng bày sẽ được gửi tới đơn vị sau khi chính thức được chấp thuận tham gia. Đơn vị trưng bày có thể đăng ký các dịch vụ kỹ thuật và dịch vụ khác trong phạm vi triển lãm theo các quy định và điều kiện nói trên.

4. Phí hủy bỏ

(Xem điều 6 “Các điều khoản chung khi tham gia”)

Trong trường hợp đơn vị trưng bày hủy bỏ việc tham dự, phí hủy bỏ được tính như sau:

- Hủy bỏ sau khi nhận được bản đăng ký nhưng trước ngày phân gian in trên bản đăng ký: VND 7.325.000
- Hủy bỏ sau hạn đăng ký cuối cùng nhưng trước khi được chính thức chấp nhận: VND 14.650.000
- Hủy bỏ sau khi được chấp nhận chính thức: **toàn bộ phí tham dự**

5. Các điều khoản thanh toán

Cùng với bản đăng ký là khoản đặt cọc 30% tổng phí tham dự, có hóa đơn riêng. Thanh toán bằng chuyển khoản hoặc tiền mặt.

Thông tin chuyển khoản:

Công ty Cổ phần Triển lãm Công nghệ và Sự kiện Quốc tế

Tài khoản VND: 049 1001 708 483

Tài khoản USD: 049 1371 708 493

Tài khoản EUR: 049 1141 805 454

Ngân hàng : Vietcombank-Chi nhánh Thăng Long

ITEC – Công ty CP Triển lãm Công nghệ và Sự kiện Quốc tế
Tháng 04, 2014



analytica Vietnam 2015

Hội chợ Quốc tế lần thứ 4 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích, Công nghệ Sinh học và Chẩn đoán

15 - 17 tháng 04 năm 2015

Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn / TP Hồ Chí Minh

Dự án số: 400215

Bắt đầu phân gian từ

21/11/2014

CÁC ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Bên ký hợp đồng**
ITEC, Công ty CP Triển lãm Công nghệ và Sự kiện Quốc tế
Số 6 ngõ 107 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội
- Đăng ký tham gia và được chấp thuận là đơn vị trung bày**
2.01 Để đăng ký tham gia đơn vị trung bày phải điền vào bản đăng ký, đóng dấu xác nhận và gửi cho Ban tổ chức trước hạn đăng ký cuối cùng. Theo đó các đơn vị trung bày phải chấp nhận "Các điều khoản chung khi tham gia". Bản đăng ký được đính kèm hợp pháp. Các bản đăng ký trước đó của đơn vị không được chấp nhận và không có giá trị.
2.02 Hạn đăng ký cuối cùng được ghi trong bản đăng ký gửi tới mỗi đơn vị.
2.03 ITEC xác nhận việc đăng ký bằng văn bản. Việc nộp bản đăng ký và được chấp thuận không đồng nghĩa với việc đơn vị trung bày có thể khiếu nại (hợp pháp) về việc tham dự. ITEC có thể, trong trường hợp đặc biệt, cắt giảm diện tích gian hàng mà đơn vị đã đăng ký, nếu diện tích gian hàng vượt quá diện tích có thể triển lãm.
2.04 ITEC quyết định việc chấp thuận đơn vị trung bày và sản phẩm trưng bày. Đơn vị đăng ký không có quyền khiếu nại về việc chấp thuận tham gia, trừ khi việc khiếu nại đúng theo luật pháp.
Đơn vị đăng ký được phép tham gia
- tùy theo diện tích có sẵn trong triển lãm và
- đơn vị phải thực hiện đầy đủ các yêu cầu trong "Các điều khoản chung khi tham gia" và "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt" và
- đơn vị phải cung cấp các sản phẩm, dịch vụ nằm trong danh mục sản phẩm của triển lãm.
2.05 Các đơn vị tham gia chưa hoàn thành các nghĩa vụ tài chính trong các triển lãm trước sẽ không được chấp thuận tham gia triển lãm này.
2.06 ITEC giữ quyền thay đổi loại hình, kích thước và địa điểm gian hàng triển lãm mà các đơn vị trung bày đã yêu cầu thuê, loại bỏ ra khỏi hoặc chấp nhận một số loại hàng hóa nhất định trong danh mục sản phẩm của triển lãm tùy theo điều kiện thực tế.
2.07 Sau khi chấp thuận đơn vị tham gia triển lãm, ITEC có thể thay đổi sự phân bổ khu triển lãm, cụ thể là thay đổi vị trí, kiểu dáng, kích thước và diện tích của khu triển lãm mà đơn vị trung bày đã thuê, nếu điều đó là cần thiết cho mục đích an toàn hoặc do yêu cầu công cộng, hoặc bởi vì triển lãm đã quá đông và có thêm các đơn vị trung bày khác đăng ký, hoặc bởi sự thay đổi khu triển lãm để bảo đảm tiện nghi và không gian triển lãm được sử dụng hiệu quả hơn. Tuy nhiên, những thay đổi sau này sẽ không vượt quá phạm vi mà đơn vị trung bày có thể chấp nhận một cách hợp lý. Nếu những thay đổi làm giảm chi phí tham gia, đơn vị trung bày sẽ được hoàn lại phần chênh lệch. Các khiếu nại khác về ITEC không bao gồm ở đây.
2.08 Nếu sau khi chấp thuận đơn vị tham gia triển lãm, ITEC bị buộc phải thay đổi vị trí gian hàng, các lối vào gian hàng, các lối đi và lối ra theo yêu cầu của nhà chức trách hoặc theo hướng dẫn của đơn vị quản lý hội chợ, triển lãm thì các đơn vị trung bày không được khiếu nại về các thay đổi này.
2.09 Hợp đồng này có hiệu lực ngay sau khi ITEC chấp thuận đơn vị tham gia triển lãm. Đơn vị trung bày phải thanh toán toàn bộ chi phí tham gia, thậm chí nếu, các điều kiện nhập khẩu của đơn vị trung bày không hoặc không được nhà chức trách giải quyết đầy đủ, hàng hóa triển lãm không đến kịp (do mất mát, hoặc do vận chuyển hoặc do thủ tục hải quan), hoặc không có đủ để trưng bày tại triển lãm, hoặc đơn vị trung bày và các đại diện không lấy được thị thực nhập cảnh đúng thời hạn.
2.10 ITEC có quyền phân bổ vị trí gian hàng cho đơn vị trung bày khác nếu đơn vị trung bày hoặc đại diện của họ không có mặt tại gian hàng 24 giờ trước khi khai mạc triển lãm mà đơn vị trung bày không có quyền rút lui hoặc chấm dứt hợp đồng, hay khiếu nại, đặc biệt là khiếu nại ITEC về các tổn thất.
2.11 ITEC có quyền thu hồi sự chấp thuận tham gia nếu các tài liệu xin tham gia của đơn vị không chính xác hoặc không hoàn chỉnh, hoặc nếu đơn vị trung bày không hoàn thiện các tài liệu theo điều kiện tham gia triển lãm một ngày sau đó.
- Các đơn vị đồng trưng bày**
3.01 Khu triển lãm theo nguyên tắc chỉ cấp một gian hàng cho một đơn vị hoặc bên ký kết với Ban tổ chức. Đơn vị trung bày có thể mời một đơn vị cùng trưng bày trong gian hàng của mình sau khi đã thông báo cho ITEC tên đơn vị đồng trưng bày và nhận được sự chấp thuận ưu tiên bằng văn bản của ITEC. ITEC sẽ không chấp thuận sự tham gia của đơn vị đồng trưng bày cho đến khi nhận được văn bản chấp thuận "Các điều khoản chung khi tham gia" của đơn vị. Đơn vị đồng trưng bày cũng phải tuân theo các điều khoản và điều kiện như đơn vị trung bày chính.
3.02 Đơn vị trung bày chính phải có trách nhiệm về các khoản nợ, hoặc sơ suất của đơn vị đồng trưng bày và các nhân viên cũng như về khoản nợ và sơ suất của các nhân viên thuộc đơn vị trung bày chính. Điều này cũng áp dụng với các đại lý ủy nhiệm. Đơn vị trung bày chính và đơn vị đồng trưng bày cũng nhau hoặc tách biệt có trách nhiệm pháp lý với ITEC.
- Các điều khoản thanh toán**
4.01 Khi nộp bản đăng ký tham gia, đơn vị trung bày phải nộp cùng một khoản đặt cọc, khoản này được quy định trong bản đăng ký. Nếu đăng ký tham gia không được chấp thuận thì đơn vị sẽ nhận lại được khoản đặt cọc nói trên.
4.02 Sau khi nhận được yêu cầu thanh toán phí tham gia triển lãm, đơn vị trung bày có trách nhiệm thanh toán đầy đủ số tiền còn lại sau khi trừ đi khoản đặt cọc. Đơn vị trung bày phải tuân theo các điều khoản thanh toán được ghi trong thư chấp thuận hoặc trong yêu cầu thanh toán.
4.03 Các đơn vị trung bày chỉ được nhận gian hàng sau khi đã thanh toán đầy đủ chi phí tham gia.
4.04 Nếu, mặc dù đã nhận được thông báo và gia hạn của Ban tổ chức, đơn vị trung bày vẫn chưa thanh toán hoàn tất, ITEC có quyền chấm dứt hợp đồng và sắp xếp gian hàng cho đơn vị khác.
4.05 Đơn vị trung bày chịu trách nhiệm về mọi loại thuế (nếu có) của quốc gia diễn ra triển lãm. Trong trường hợp các khoản thuế này đã được thu, đơn vị trung bày phải trả những khoản đó thêm vào chi phí tham gia. Đơn vị trung bày không được phép từ chối bất cứ khoản nào của phí tham dự.
- Khiếu nại, Thay đổi và Quyền đặc ưu động sản**
5. Các khiếu nại về ITEC, sự thay đổi phí tham gia và việc sai áp tài sản để thế nợ không được chấp nhận.
- Hủy bỏ hợp đồng**
6.01 ITEC có quyền hủy bỏ hợp đồng nếu hợp phần hoặc thủ tục pháp sản của đơn vị trung bày được công bố. Đơn vị trung bày phải thông báo với ITEC ngay lập tức.
6.02 Nếu đơn vị trung bày rút khỏi triển lãm trước khi được chấp thuận tham gia thì số tiền được quy định trong "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt" sẽ được hoàn trả.
6.03 Ngoài quyền chấm dứt hợp đồng theo quy định của luật pháp, đơn vị trung bày không có quyền đơn phương rút khỏi hợp đồng hay giảm diện tích triển lãm. Nếu đơn vị trung bày không thừa nhận quyền sử dụng khu vực triển lãm được chỉ định, đơn vị đó sẽ phải trả các phí được quy định trong "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt".
- Thiết bị gian hàng, thiết kế và việc in chữ**
7. Các thiết bị và các thiết kế gian hàng riêng là mối quan tâm của đơn vị trung bày khi không được quy định trong "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt" hoặc catalogue dẫn dựng gian hàng của triển lãm. Các nguyên lý xây dựng được áp dụng tại triển lãm và các hướng dẫn xây dựng của ITEC mang tính quyết định đối với thiết kế của gian hàng. Mỗi đơn vị trung bày sẽ nhận được hướng dẫn xây dựng và "Hướng dẫn dành cho đơn vị trung bày" cùng với thư chấp thuận tham gia của Ban tổ chức. Các đơn vị tham gia có trách nhiệm phối hợp với ITEC về thiết kế gian hàng trước khi diễn ra triển lãm. ITEC có quyền loại bỏ hoặc thay đổi phí tham gia của đơn vị trung bày nếu gian hàng đó có thiết kế không phù hợp với quy định dẫn dựng gian hàng áp dụng tại triển lãm hoặc không phù hợp với các hướng dẫn dẫn dựng gian hàng của ITEC.

BẢN GHI NHỚ

- Bảo hành**
Những khiếu nại về các khiếu khuyết trong gian hàng hay khu triển lãm gửi cho ITEC phải được lập thành văn bản ngay khi bắt đầu sử dụng khu triển lãm, hoặc muộn nhất là ngày đầu dựng cuối cùng để ITEC có thể sửa chữa những khiếu khuyết đó. Những khiếu nại sau đó sẽ không được xem xét và đơn vị trung bày phải chịu trách nhiệm về những tổn hại xảy ra với ITEC về việc này.
- Hàng hóa trưng bày và Nhân viên làm việc tại triển lãm**
Tất cả các hàng hóa trưng bày phải được liệt kê riêng và đúng với miêu tả trong Bản đăng ký. Các hàng hóa dễ cháy, có mùi mạnh hoặc gây tiếng ồn chỉ được trưng bày khi có sự chấp thuận ưu tiên của ITEC. Các mặt hàng trưng bày không được đi đôi trong quá trình triển lãm. Đơn vị trung bày phải sắp xếp nhân viên hướng dẫn có chuyên môn để hướng dẫn tại gian hàng trong quá trình triển lãm.
- Vận chuyển, Lắp đặt, Tháo dỡ hàng hóa trưng bày và thiết bị trong gian hàng**
Việc vận chuyển hàng hóa đến triển lãm và ngược lại, việc lưu kho đóng gói, việc sử dụng thiết bị vận chuyển và vận chuyển, việc thuê nhân công đóng gói và tháo hộp, việc lắp đặt và tháo dỡ hàng hóa triển lãm, đóng kiện và các hoạt động liên quan khác do đơn vị trung bày chịu trách nhiệm. ITEC không chịu trách nhiệm pháp lý về hoạt động này. ITEC trong quyền hạn của mình có thể quy định một đơn vị vận chuyển địa phương để tham gia vận chuyển trong khu triển lãm hoặc nhận hàng từ cảng.
- Trách nhiệm pháp lý và bảo hiểm**
11.01 ITEC có trách nhiệm pháp lý với những hư hại gây ra có chủ ý hay bởi sơ suất. Trong trường hợp sơ suất, ITEC chỉ có trách nhiệm với sự vi phạm các nghĩa vụ hợp đồng, cụ thể liên quan đến các dịch vụ thiết yếu. Và ITEC không chịu trách nhiệm về những tổn hại của những sơ suất trên và chỉ có trách nhiệm nhiều nhất là gấp 3 lần nguyên tiền phí tham gia. Những trách nhiệm trên chỉ áp dụng cho các thương nhân hay đối tượng hợp pháp, không áp dụng vì lợi ích bảo hiểm của nhân viên ITEC.
11.02 Trong trường hợp đơn vị trung bày là thương nhân, ITEC không chịu trách nhiệm về hư hại hay mất mát hàng hóa do các đơn vị này đem đến triển lãm trong bất kỳ trường hợp nào, kể cả các phụ tùng và đồ đạc trong triển lãm. Bất kể hư hại hay việc mất mát xảy ra trước, trong hay sau triển lãm.
11.03 Các đơn vị trung bày phải chịu trách nhiệm pháp lý về bất cứ sự hư hại đáng trách nào mà các đơn vị, nhân viên hoặc đại diện, hoặc hàng hóa hay thiết bị của đơn vị gây ra đối với người và tài sản.
11.04 Các đơn vị trung bày phải chịu trách nhiệm với sự an toàn của gian hàng và nhân sự của mình trong quá trình lắp ráp, những ngày triển lãm và tháo dỡ.
11.05 Tác động bất khả kháng, việc hủy bỏ triển lãm
Nếu ITEC bị bắt buộc do tác động của việc bất khả kháng hoặc các trường hợp khác ngoài sự kiểm soát của ITEC (ví dụ không có điện), phải hủy bỏ một hoặc một số khu vực triển lãm tạm thời hay trong khoảng thời gian dài hơn, hoặc phải hoãn hay rút ngắn triển lãm, các đơn vị trung bày theo đó sẽ không được quyền rút lui hoặc hủy bỏ hợp đồng, cũng không có quyền khiếu nại ITEC, cụ thể là các khiếu nại về hư hại. Nếu ITEC hủy bỏ triển lãm do tác động bất khả kháng hay các trường hợp khác nằm ngoài kiểm soát, hay do bất hợp lý mà không thể tổ chức triển lãm, ITEC sẽ không chịu trách nhiệm về các tổn thất và những bất tiện với các bên tham gia triển lãm bởi việc hủy bỏ triển lãm.
- Giấy báo**
12. Khi các gian trưng bày đã được sắp xếp, các đơn vị trung bày sẽ được thông báo bằng văn bản về việc chuẩn bị, sự tham gia và về triển lãm. Các đơn vị trung bày chịu hoàn toàn trách nhiệm đối với bất cứ hậu quả nào xảy ra do không đọc được thông báo này.
- Điều khoản quy định**
13.01 Các quy định và hướng dẫn của nhà quản lý có trách nhiệm tại nước diễn ra sự kiện mà bắt nguồn từ những điều khoản tham gia này hay áp dụng những hạn chế bổ sung sẽ luôn được ưu tiên. Các nhà tổ chức triển lãm hay đơn vị cho thuê mặt bằng triển lãm và ITEC không chịu trách nhiệm với những hư hại và bất tiện khác gây ra bởi các bên tham gia triển lãm.
13.02 Các nhà tổ chức triển lãm và ITEC có quyền hoãn lại, rút ngắn, kéo dài hay hủy bỏ triển lãm cũng như đóng cửa triển lãm tạm thời hay vĩnh viễn, với vai trò của nhân hay tập thể, nếu các trường hợp không thể dự đoán trước như tác động bất khả kháng, các thảm họa thiên nhiên, chiến tranh, mất trật tự công cộng, các cuộc biểu tình, việc hỏng hóc hay khác trong vận chuyển hàng hóa hay thiết bị, là một trong số những lý do.
Các đơn vị trung bày theo đó không có quyền rút lui hay hủy bỏ hợp đồng. Nếu triển lãm bị hoãn, rút ngắn, kéo dài hay đóng cửa thì bên tham gia triển lãm không thể khiếu nại về bất cứ sự tổn hại nào. Nếu sự kiện bị hủy bỏ, các nhà tổ chức và ITEC cũng không chịu trách nhiệm về các tổn hại hay bất tiện khác cho các đơn vị tham gia triển lãm. Dựa theo yêu cầu của ITEC, bên tham gia triển lãm bắt buộc phải chịu phí phân tích hợp các chi phí chuẩn bị cho triển lãm hay sự đồng tham gia. ITEC sẽ quyết định số tiền mà mỗi đơn vị phải nộp.
- Các điều khoản cuối cùng**
14.01 Các dịch vụ có trong phí tham gia được ghi trong "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt".
14.02 Nếu đơn vị trung bày ủy quyền cho ITEC thực hiện các dịch vụ, tùy thuộc vào chi phí, và ngoài phạm vi của "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt", các dịch vụ này được liệt kê trong "Hướng dẫn dành cho đơn vị trung bày", đơn vị trung bày sẽ phải thanh toán những phí phát sinh này.
14.03 Tất cả các thỏa thuận miệng, các hợp đồng cá nhân và các hợp đồng đặc biệt chỉ có giá trị với sự xác nhận bằng văn bản của ITEC.
14.04 Các quyền và nghĩa vụ trong quan hệ hợp đồng này được điều khiển theo luật pháp của CHLB Đức đối với hai bên ký kết.
14.05 Munich là nơi thực hiện tất cả các nghĩa vụ tài chính. Tòa án Munich sẽ có quyền hạn giải quyết tất cả những tranh chấp, kiện tụng từ hợp đồng này các bên tham gia trong hợp đồng là các trường hợp nhân, các đại diện pháp lý theo công pháp hay một quy định biệt theo công pháp quốc tế, hay ít nhất một trong số các bên tham gia hợp đồng không nằm trong quyền hạn xét xử chung của tòa án Đức. Điều này cũng áp dụng, nếu sau khi kết thúc hợp đồng, một trong các bên ký kết chuyển địa điểm thường trú hoặc Đức, hay địa chỉ và số điện thoại cá nhân không xác định tại thời điểm hợp đồng.
14.06 Hợp đồng này và bất cứ sự sửa đổi nào thêm vào đó phải được ghi bằng văn bản. Một hay vài điều kiện đã nói ở trên nếu bị vô hiệu hóa một phần hay toàn bộ thì các điều kiện các vẫn có hiệu lực. Những điều khoản này được hiểu theo cách mà mục đích và ý nghĩa của hợp đồng này không bị ảnh hưởng.
14.07 Tất cả các khiếu nại của đơn vị trung bày về ITEC sẽ hết hiệu lực sau 6 tháng kể từ ngày cuối cùng của tháng diễn ra triển lãm.
14.08 Một số dịch vụ cần thiết cho sự tham gia của các đơn vị trung bày tại triển lãm có thể được cho thuê bởi bên thứ ba (ví dụ như đơn vị vận chuyển, hàng du lịch, nhà xuất bản catalogue). ITEC có quyền thông báo với các bên cung cấp dịch vụ này về sự tham gia của đơn vị trung bày và cũng cung cấp cho họ những số liệu liên quan.

Vui lòng điền đầy đủ thông tin vào trang 1, 2 và 3 và gửi lại cho ITEC. Lưu lại trang 4 và 5 làm bản ghi nhớ